



大会
安全理事会

Distr.: General
20 September 2001
Chinese
Original: English

大会
第五十六届会议
议程项目 166
消除国际恐怖主义的措施

安全理事会
第五十六年

2001 年 9 月 20 日

格鲁吉亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递 2001 年 9 月 17 日格鲁吉亚总统爱德华·谢瓦尔德纳泽先生阁下的信（见附件）。

请将本信及其附件作为大会议程项目 166 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

彼得·奇赫伊泽（签名）

2001年9月20日格鲁吉亚常驻联合国代表
给秘书长的信的附件

格鲁吉亚总统

2001年9月17日，第比利斯

致联合国秘书长，

安全理事会成员国国家元首，

联合国会员国国家元首，

我们大家多时以来一直担忧的威胁现已变得再真实不过。如果当今世界无法防止由一小批人通过较简单的手段进行大规模屠杀和破坏，那么，我们则不能排除今后会发生更为严重的事件。仅在几分钟内死去数千人的事实表明，掌握大规模毁灭性武器的恐怖主义分子已站在门口。

几天前的悲剧早就在酝酿之中。它的产生，是因为国际社会自满和疏忽，视这种威胁为攻击性民族主义、攻击性分离主义、仇外心理、狂热主义和仇恨。

当前，正在发动一场针对民主、自由、容忍和人类生命本身的战争。我们是否想要打赢这场战争？我们是否要避免进入几乎能使20世纪的野蛮冲突相形见绌的新时代？如果我们想要使冷战的胜利和新世界秩序免于成为空话，则必须立即采取措施。我们必须作出全面的反应，否则将是最可鄙的懦夫行为和犯罪。

人们可能会认为，由一个小国元首就如此至关重要问题向全世界提出建议甚至提出意见是有些冒昧，然而，尽管格鲁吉亚是个小国，但我并没有却步。我深信，各国无论大小，均对后代负有责任。光是因为这个原因，我们完全有理由发表看法并提出问题。我们为何丧失警惕？是否因为冷战时不停的核边缘政策产生的紧张局势突然结束，才使得我们陷入昏睡般的冷漠状态？我曾积极参与冷战的这些活动，因此我倾向于认为这正是造成这种状态的原因。然而，现在该是醒来的时候了。我们再度发现处在边缘状态。

我完全支持建立各国联盟的努力，这种联盟的紧迫任务是确保将这项可怕罪行的犯罪者以及那些庇护犯罪者的人绳之以法。我还想指出，作为在过去十年里深受各种类型恐怖主义行为之害的国家，格鲁吉亚必将积极参与这个联盟。但是，也有一些国家因不同原因可能现在会拒绝参与。有些国家甚至得不到参与的邀请。这将造成一个分为两组国家的世界：那些积极打击恐怖主义的国家（即联盟），以及那些作为被动观察者的国家。后者将不会作出任何承诺，不会承担任何责任，更为糟糕的是，甚至尚没有表明它们反对恐怖主义的立场。

因此，为了在一些基本原则基础上实现团结，联合国这个唯一的普遍性全球组织必须召开一次会员国首脑会议，讨论如何打击恐怖主义、灭绝种族罪、种族

清洗、大规模屠杀、以及助长这些行为的根源，如攻击性民族主义、攻击性分离主义、仇外心理、狂热行为和偏执行为。让 2001 年 9 月 11 日惨剧的悲伤和痛苦化为行动号角。世界从未具有如此巨大的潜力来打击这些致命威胁。这次会议必须由安全理事会主持召开，以制订对愿意参加这次首脑会议的所有国家具有约束力的具体步骤和建议。我并非指再发布一系列无关痛痒的谴责决议或友善的呼吁。我是指采取有效的强制性措施打击这些势力，因为这些人不管人数多么少，我们自己长期犹豫不决和反应迟缓助长了他们的力量。在愤怒高涨之时，我们还必须警惕不让窝藏恐怖主义者躲藏在谴责恐怖主义的合唱中。

让我们大家思索为什么我们竟允许安全理事会这个负责世界安全的机构萎缩到如此软弱无能的地步。为什么对向安理会发出关于的采用《宪章》允许的一切手段的许多呼吁、包括格鲁吉亚发出的呼吁置若罔闻？为什么对让德国、日本和其他一些国家成为常任理事国的问题至今不能作出决定？目前形式的安全理事会已经耗尽潜力、需要注入新生命，这一点难道还不够清楚吗？

我个人曾是自由和民主的敌人的目标，他们试图从肉体上消灭致力于建立和维护自由和民主价值观念的任何人。我清楚知道，民主只有在能够自卫时才能成功。可是我们已开始不假思索地认为，民主本身就意味着安全。我相信这次恐怖事件终于打破了这一幻想。

这是人类的关键时刻。我们或者成功捍卫我们全体珍惜的民主自由价值，或者遭受惨败。

爱德华·谢瓦尔德纳泽（签名）
